

節度、けじめ 1/3

No	中国語	ピンイン	日本語
1	节制	jiézhì	指揮する。制限する。
2	节制饮酒	jiézhì yǐnjiǔ	飲酒を慎む。
3	有节制	yǒu jiézhì	節度がある。節制する。
4	有节制的人	yǒu jiézhì de rén	節度のある人。
5	喝酒要有节制	hējiǔ yào yǒu jiézhì	酒を飲むには節度がいる。
6	没有节制	méiyǒu jiézhì	節度がない。不摂生だ。
7	无节制	wú jiézhì	節度がない。不摂生だ。
8	失去节制	shīqù jiézhì	節度を失う。
9	适度	shìdù	適度だ。ほどよい。
10	适度饮酒	shìdù yǐnjiǔ	適度な飲酒。
11	饮食适度	yǐnshí shìdù	飲食が適度である。
12	保持适度	bǎochí shìdù	適度を維持する。節度を守る。
13	适量	shìliàng	適量だ。
14	饮酒要适量	yǐnjiǔ yào shìliàng	飲酒は適量でなければならない。
15	过量	guòliàng	量を過ぎす。
16	不过量	bù guòliàng	量を過ぎさない。
17	饮酒不过量	yǐnjiǔ bù guòliàng	飲酒で量を過ぎさない。節度をもって飲酒する。
18	分寸	fēncun	節度。ほどよい加減。
19	分寸感	fēncungǎn	分をわきまえる。
20	守分寸	shǒu fēncun	節度を守る。
21	做人守分寸	zuòrén shǒu fēncun	身を持するには節度を守る。
22	有分寸	yǒu fēncun	節度をわきまえている。分別がある。
23	做事有分寸	zuòshì yǒu fēncun	することに分別がある。
24	开玩笑也要有个分寸	kāiwánxiào yě yào yǒu ge fēncun	冗談にも分別があるべきだ。冗談にもほどがある。
25	自有分寸	zìyǒu fēncun	おのずから節度がある。おのずとけじめがある。
26	做事自有分寸	zuòshì zìyǒu fēncun	することにけじめがある。
27	该有个分寸	gāi yǒu ge fēncun	節度があるべきだ。ほどがある。
28	应该有个分寸	yīnggāi yǒu ge fēncun	節度があるはずだ。ほどがある。
29	尺寸	chǐcun	長さ。寸法。節度。頃合い。
30	他办事很有尺寸	tā bànshì hěn yǒu chǐcun	彼は事を処理するにあたり節度がある
31	界限	jièxiàn	物と物との境。物事の限界。
32	划界限	huà jièxiàn	境界線を引く。けじめをつける。
33	划清界限	huà qīng jièxiàn	はっきり境界線を引く。一線を画する。けじめをはっきりつける。
34	公私界限	gōngsī jièxiàn	公私の境。公私のけじめ。
35	一定要分清公私的界限	yīdìng yào fēnqīng gōngsī de jièxiàn	必ずやはっきりと公私の区別をつけなければならない。
36	界线	jièxiàn	土地の境界線。物事の境目。
37	划界线	huà jièxiàn	境界線を引く。けじめをつける。
38	划清界线	huàqīng jièxiàn	はっきり境界線を引く。一線を画する。けじめをはっきりつける。
39	公私界线	gōngsī jièxiàn	公私の境目。公私のけじめ。
40	划清公私界线	huàqīng gōngsī jièxiàn	公私のけじめをきちんとつける。

節度、けじめ 2/3

No	中国語	ピンイン	日本語
41	划界	huàjiè	境界。
42	科学与非科学的划界	kēxué yǔ fēi kēxué de huàjiè	科学と非科学の境界。
43	分界	fēnjiè	境界線を引く。境界。境界線。
44	分界线	fēnjièxiàn	境界線。
45	哲学和宗教的分界	zhéxué hé zōngjiào de fēnjiè	哲学と宗教の境界。
46	区别	qūbié	区別する。区別。違い。
47	区别好坏	qūbié hǎohuài	善悪を区別する。
48	加以区别	jiāyǐ qūbié	区別を加える。けじめをつける。
49	对伦理与道德加以区分	duì lúnlǐ yǔ dàodé jiāyǐ qūfēn	論理と道德に対し区別を加える。
50	区分	qūfēn	区分する。区別する。
51	区分不开	qūfēn bukāi	区分できない。けじめがつかない。
52	真话与假话区分不开	zhēnhuà yǔ jiǎhuà qūfēn bukāi	本当のこととうその区別がつかない。
53	区分不清楚	qūfēn bù qīngchǔ	区分がはっきりしない。けじめがはっきりしない。
54	分	fēn	分ける。分配する。見分ける。区別する。
55	不分	bù fēn	分けない。区別しない。
56	公私不分	gōngsī bù fēn	公私を区別しない。公私のけじめがない。公私混同。
57	分开	fēnkāi	分ける。別れる。
58	公私分开	gōngsī fēnkāi	公私を分ける。
59	分别	fēnbié	区別する。別れる。違い。それぞれ。
60	分别公私	fēnbié gōngsī	公私を区別する。
61	分明	fēnmíng	はっきりしている。明らかに。
62	公私分明	gōngsī fēnmíng	公私をはっきり分ける。公私混同しない。
63	混淆	hùnxiáo	ごちゃまぜにする。境目がはっきりしない。
64	公私混淆	gōngsī hùnxiáo	公私をごちゃまぜにする。公私混同。
65	检	jiǎn	調べる。点検する。拾う。つつしみ。締まり。
66	不检	bù jiǎn	点検がない。つつしみがない。だらしない。
67	行为不检	xíngwéi bù jiǎn	おこないに節度がない。
68	检点	jiǎndiǎn	点検する。適度につつしむ。
69	不检点	bù jiǎndiǎn	点検がない。つつしみがない。だらしない。不始末。
70	行为检点	xíngwéi jiǎndiǎn	おこないをつつしむ。
71	检点行李	jiǎndiǎn xíngli	荷物を点検する。
72	私生活不检点的人	sīshēnghuó bù jiǎndiǎn de rén	私生活につつしみがない人。私生活がだらしない人。
73	慎重	shènzhòng	慎重だ。
74	言词慎重对答	yáncí shènzhòng duìdá	言葉を選んで受け答える。
75	不慎	bùshèn	うっかり。不注意で。
76	不慎失言	bùshèn shīyán	うっかり失言する。節度なく話す。
77	轻率	qīngshuài	軽率だ。軽はずみだ。
78	言行轻率	yánxíng qīngshuài	言行が軽率だ。
79	得体	détǐ	言動が当を得ている。ふさわしい。
80	对答得体	duìdá déti	受け答えが適切だ。

節度、はじめ 3/3

No	中国語	ピンイン	日本語
81	越軌	yuèguǐ	常軌を逸する。制限を越える。
82	言行越軌	yánxíng yuèguǐ	言行が常軌を逸する。言行に節度がない。
83	原則	yuánzé	原則。大体。おおむね。
84	坚持自己的原则	jiānchí zìjǐ de yuánzé	自らの原則を堅持する。
85	准则	zhǔnzé	言論や行動の原則。準則。
86	行动准则	xíngdòng zhǔnzé	行動の原則。
87	准绳	zhǔnshéng	水準器。言論や行動の原則。基準。
88	准绳与规矩	zhǔnshéng yǔ guījǔ	基準とルール。
89	了结	liǎojié	解決する。終える。
90	了结这件事	liǎojié zhè jiàn shì	このことを終わらせる。このことにけじめをつける。
91	了却	liǎoquè	解決する。
92	了却了一桩心事	liǎoquè le yī zhuāng xīnshì	心配ごとが一つ片付いた。心配ごとにけりがついた。

